

## COMUNICADO

### *Gobierno de Gibraltar*

### **La Reina cumple 90 años: ¡Feliz cumpleaños, Majestad!**

Gibraltar, 20 de abril de 2016

Si se organizara un concurso en el que se pidiera a los participantes que describieran a la reina ideal, al monarca constitucional que llevaría a su pueblo de los días preanalógicos del Imperio hasta la democracia digital más dinámica, ¿serían capaces de imaginar a alguien tan especial como Su Majestad, la Reina Isabel II? ¡Imposible!

Muchos de nosotros ni siquiera habíamos nacido cuando inició su reinado y se ha mantenido como un punto de referencia para nuestras vidas en un mundo cambiante, como un refugio en tiempos difíciles y como el centro de las celebraciones en las grandes ocasiones.

Imaginen: inició su reinado cuando Churchill era Primer Ministro. Ya ha visto suceder a doce primeros ministros. Ha sido Reina desde el nombramiento del primer Ministro Principal de Gibraltar. ¡Un récord claramente destacable!

Para los gibraltareños, Su Majestad siempre ha ocupado un espacio especial en nuestros corazones, puesto que ella ejemplifica nuestro sentimiento británico y nuestra lealtad a la Corona.

Envidio enormemente a aquellos de ustedes que estaban en Gibraltar en 1954 para presenciar la llegada de tan apuesta pareja, la bellísima e inspiradora joven que acababa de ascender al trono dos años antes, en 1952. Cuando observo esas fotografías en blanco y negro, del cálido recibimiento mostrado por toda la población, la alegría que todos muestran, me llena un sentimiento de orgullo por los logros de esta nación durante su reinado.

Como todos ustedes, me encantaría que encontrara la posibilidad de visitarnos en el Peñón.

A sus 90 años, sigue siendo una fuerza política ajena a intereses partidistas, lo que supone una garantía para el Estado de derecho y la democracia.

Le agradecemos sus constantes mensajes de apoyo a Gibraltar, sus felicitaciones en las grandes ocasiones y la dilatada relación de su familia con Gibraltar y su pueblo.

Es un alivio, en mitad del apasionado debate actual entre los partidarios de la salida y la permanencia del Reino Unido en la UE, tener esta oportunidad de reflexionar sobre la enorme contribución de una persona a la estabilidad, la prosperidad y el sentido de identidad de la familia británica. Con independencia de lo que ocurra el 23 de junio, somos y seguiremos siendo británicos y seguiremos teniendo a nuestra Reina. Este es un compromiso inquebrantable.

## COMUNICADO

En repetidas ocasiones a lo largo de los años, hemos visto cómo ha desempeñado un papel fundamental para que los votantes —de Escocia a Australia— escojan mantener sus vínculos con la Corona y los valores que estableció e identificó para un Reino Unido moderno y democrático.

¿Cómo ha lidiado con el incesante escrutinio público a pesar de las pruebas y tribulaciones que afectan a todas las familias en un momento u otro? ¿Cómo ha podido aguantar con firmeza en los momentos en que la prensa asediaba a los miembros de su familia? Pero, sobre todo, ¿cómo ha conseguido siempre erigirse sobre el fragor de la vida cotidiana para unirnos a toda la Commonwealth, a la que sigue plenamente entregada?

Sé que transmito la más sincera enhorabuena en nombre de todos nosotros cuando digo: “Feliz cumpleaños, Majestad. Gibraltar le quiere. Larga vida a la Reina y su reinado”.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



## PRESS RELEASE

No: 190/2016

Date: 20th April 2016

---

### **The Queen at 90: Happy Birthday, Your Majesty**

If you held a competition asking people to conjure up the ideal queen, a constitutional monarch who could lead her people from the pre-analogue days of Empire into the most vibrant digital democracy, could they really come up with anyone as special as our Queen Elizabeth II? Impossible!

So many of us were not even born yet when her reign started and she has been a lifetime point of focus for us in a changing world, a comfort in difficult times and the centre point of celebration when the great occasions arrive.

Imagine: she started her role as Monarch when Churchill was Prime Minister. She has seen 12 Prime Ministers come and go already. She has been Queen since the appointment of Gibraltar's first ever Chief Minister. This is truly a remarkable record!

For Gibraltarians, Her Majesty has a very special place in our hearts. She epitomises our sense of being British and our loyalty to the Crown.

I truly envy those of you who were here in Gibraltar in 1954 to see the arrival of this great dashing couple, the very beautiful and inspirational young woman who had just acceded to the throne two years earlier in 1952. I look at those black and white photographs of her being cheered by the entire community, everyone clearly jubilant and I am filled by a great sense of pride in the achievements of this nation under her reign.



Like all of you, I wish she would find the opportunity to visit us here on the Rock.

At 90, she remains a huge non-partisan political force, a guarantee of the rule of law and democracy.

We are grateful for her unwavering messages of support to Gibraltar, her good wishes that come to us on our own great occasions, her family's longstanding association with Gibraltar and its people.

It is a relief, amidst the vociferous debate of the day, the 'Bremins' and the 'Brexit's', that we have this opportunity to reflect on the massive contribution one person has made to the stability, prosperity and sense of identity of the British family. Whatever happens on June 23, we are and shall remain British and we shall keep our Queen. That is an adamant pledge.

We have seen repeatedly over the years how she has been a major factor – from Scotland to Australia – in people choosing to retain their links to the Crown and the values she has established and identified for a modern, democratic United Kingdom.

How has she coped with the endless public scrutiny despite the trials and tribulations that touch most families at one time or another? How has she held so firmly at times when the press has rounded on members of her family? But most of all how has she always succeeded in being able to rise above the din of daily life to rally us all across the Commonwealth to which she continues to be so dedicated?

I know I speak with the strongest and most sincere congratulations of us all when I say: 'Happy Birthday Your Majesty. Gibraltar loves you. Long may you live and reign over us.'